



# DZIENNIK USTAW RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Warszawa, dnia 12 września 2011 r.

Nr 188

TREŚĆ:

Poz.:

## ROZPORZĄDZENIA:

- 1121** — Ministra Infrastruktury z dnia 19 sierpnia 2011 r. w sprawie certyfikatów potwierdzających spełnienie przez pojazd odpowiednich wymogów bezpieczeństwa lub warunków dopuszczenia do ruchu . . . . . 10710
- 1122** — Ministra Infrastruktury z dnia 19 sierpnia 2011 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie urządzeń radiowych nadawczych lub nadawczo-odbiorczych, które mogą być używane bez pozwolenia radiowego . . . . . 10715
- 1123** — Ministra Zdrowia z dnia 17 sierpnia 2011 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu wydawania pozwoleń oraz dokumentów niezbędnych do przywozu, wywozu, wewnątrzwspólnotowego nabycia lub wewnątrzwspólnotowej dostawy środków odurzających, substancji psychotropowych lub prekursorów kategorii 1 . . . . . 10735

## 1121

ROZPORZĄDZENIE MINISTRA INFRASTRUKTURY<sup>1)</sup>

z dnia 19 sierpnia 2011 r.

**w sprawie certyfikatów potwierdzających spełnienie przez pojazd odpowiednich wymogów bezpieczeństwa lub warunków dopuszczenia do ruchu**

Na podstawie art. 30a ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym (Dz. U. z 2007 r. Nr 125, poz. 874, z późn. zm.<sup>2)</sup>) zarządza się, co następuje:

§ 1. Rozporządzenie określa:

- 1) rodzaje oraz wzór certyfikatów potwierdzających spełnienie przez pojazd odpowiednich wymogów bezpieczeństwa lub warunków dopuszczenia do ruchu, zwane dalej „certyfikatem”;
- 2) termin ważności certyfikatów;
- 3) dokumenty, na podstawie których certyfikat jest wydawany i wznawiany.

§ 2. 1. Ustala się następujące rodzaje certyfikatów:

- 1) certyfikat potwierdzający spełnienie przez pojazd silnikowy odpowiednich wymogów bezpieczeństwa lub warunków dopuszczenia do ruchu;
- 2) certyfikat potwierdzający spełnienie przez przyczepę odpowiednich wymogów bezpieczeństwa lub warunków dopuszczenia do ruchu.

2. Wzór certyfikatów, o których mowa w ust. 1, określa załącznik do rozporządzenia.

§ 3. Certyfikaty, o których mowa w § 2 ust. 1, wystawiane są w języku polskim. Do certyfikatu dołącza się niewypełniony wzór jego odpowiednika w języku angielskim i niemieckim.

§ 4. Certyfikaty, o których mowa w § 2 ust. 1, wydawane są na okres 12 miesięcy od dnia ich wydania.

§ 5. 1. Certyfikaty, o których mowa w § 2 ust. 1, wydawane są po przedłożeniu następujących dokumentów:

- 1) certyfikatu EKMT zgodności potwierdzającego spełnienie przez pojazd silnikowy odpowiednich warunków technicznych i wymogów bezpieczeństwa dla pojazdu EURO III, EURO IV lub EURO V,

potwierdzającego spełnienie przez pojazd odpowiednich wymogów w zakresie emisji spalin oraz poziomu hałasu zewnętrznego albo certyfikatu EKMT zgodności potwierdzającego spełnienie przez przyczepę odpowiednich wymogów technicznych i bezpieczeństwa;

- 2) wydruku wyników pomiaru wartości współczynnika pochłaniania światła dla pojazdu, dokonanego przez stację kontroli pojazdów;
- 3) zaświadczenia o pozytywnym wyniku badania technicznego pojazdu przeprowadzonego przed dniem przedłożenia dokumentu;
- 4) kserokopii dowodu rejestracyjnego pojazdu;
- 5) pisemnego oświadczenia właściciela lub użytkownika pojazdu, potwierdzającego wyposażenie pojazdu w zalegalizowany przyrząd kontrolny (tachograf).

2. Przepisu ust. 1 pkt 2 nie stosuje się w przypadku, gdy dokument, o którym mowa w ust. 1 pkt 3, zawiera wynik pomiaru wartości współczynnika pochłaniania światła dla pojazdu.

3. Przepisów ust. 1 pkt 3 i 4 nie stosuje się w przypadku przedstawienia oryginału dowodu rejestracyjnego zawierającego aktualne badania techniczne.

4. Przepisów ust. 1 pkt 2 i 5 nie stosuje się do przyczep.

§ 6. W przypadku wznawiania certyfikatu potwierdzającego spełnienie przez pojazd silnikowy odpowiednich wymogów bezpieczeństwa lub warunków dopuszczenia do ruchu lub certyfikatu potwierdzającego spełnienie przez przyczepę odpowiednich wymogów bezpieczeństwa lub warunków dopuszczenia do ruchu należy przedłożyć kopię dotychczasowego certyfikatu oraz dokumenty, o których mowa w § 5 ust. 1 pkt 2—5. Przepisy § 5 ust. 2—4 stosuje się odpowiednio.

§ 7. Certyfikaty wydane na podstawie dotychczasowych przepisów zachowują ważność w zakresie i przez okres, na który zostały wydane.

§ 8. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.<sup>3)</sup>

Minister Infrastruktury: *C. Grabarczyk*

<sup>1)</sup> Minister Infrastruktury kieruje działem administracji rządowej — transport, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 4 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 16 listopada 2007 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Infrastruktury (Dz. U. Nr 216, poz. 1594).

<sup>2)</sup> Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2007 r. Nr 176, poz. 1238 i Nr 192, poz. 1381, z 2008 r. Nr 218, poz. 1391, Nr 227, poz. 1505 i Nr 234, poz. 1574, z 2009 r. Nr 18, poz. 97, Nr 31, poz. 206, Nr 86, poz. 720 i Nr 98, poz. 817, z 2010 r. Nr 43, poz. 246, Nr 164, poz. 1107, Nr 225, poz. 1466, Nr 247, poz. 1652 i Nr 249, poz. 1656 oraz z 2011 r. Nr 5, poz. 13, Nr 30, poz. 151, Nr 48, poz. 247, Nr 92, poz. 530, Nr 106, poz. 622, Nr 134, poz. 780, Nr 159, poz. 945 i Nr 168, poz. 1005.

<sup>3)</sup> Niniejsze rozporządzenie było poprzedzone rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 31 marca 2009 r. w sprawie certyfikatów potwierdzających spełnienie przez pojazd odpowiednich wymogów bezpieczeństwa lub warunków dopuszczenia do ruchu (Dz. U. Nr 54, poz. 443), które na podstawie art. 1 pkt 20 ustawy z dnia 3 grudnia 2010 r. o zmianie ustawy o transporcie drogowym (Dz. U. Nr 249, poz. 1656) utraciło moc z dniem 1 stycznia 2011 r.

Załącznik do rozporządzenia Ministra Infrastruktury  
z dnia 19 sierpnia 2011 r. (poz. 1121)\*

WZÓR CERTYFIKATU POTWIERDZAJĄCEGO SPEŁNIENIE PRZEZ POJAZD SILNIKOWY LUB  
PRZYCZEPĘ ODPOWIEDNICH WYMOGÓW BEZPIECZEŃSTWA LUB WARUNKÓW DOPUSZCZENIA  
DO RUCHU

(format A4, standardowy biały papier)

**A — wersja w języku polskim**

Nr certyfikatu .....

**Certyfikat potwierdzający spełnienie przez pojazd silnikowy lub przyczepę<sup>1)</sup> odpowiednich wymogów  
bezpieczeństwa lub warunków dopuszczenia do ruchu**

Numer rejestracyjny:
Numer certyfikatu zgodności:
Marka i typ pojazdu <sup>2)</sup> :
Numer Identyfikacyjny Pojazdu (VIN):
Typ/numer silnika <sup>3)</sup> :

Organ lub jednostka wyznaczona i bezpośrednio nadzorowana przez władze kraju rejestracji pojazdu, dla celów Porozumienia EKG ONZ z 1997 r. lub skonsolidowanej Rezolucji EKG ONZ R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) zmienionej w 2001 r. (TRANS/WP.1/2001/25), z późniejszymi zmianami, lub dyrektywy 96/96/WE zmienionej dyrektywą 2003/27/WE, z późniejszymi zmianami.

*[Nazwa(y) firmy i/lub państwowej jednostki]*

niniejszym zaświadcza, że wyżej wymieniony pojazd jest zgodny z wymaganiami powyższych dokumentów oraz że przynajmniej poniższe elementy zostały obowiązkowo sprawdzone:

- Układ hamulcowy (w tym urządzenie przeciwblokujące (ABS), kompatybilny z przyczepą i odwrotnie).
- Kierownica<sup>3)</sup> i układ kierowniczy.
- Widoczność.
- Światła, reflektory i wyposażenie elektryczne.
- Osie, koła, opony i zawieszenie (w tym minimalna głębokość rzeźby bieżnika).
- Nadwozie z wyposażeniem (w tym tylne i boczne urządzenia zabezpieczające).
- Inne wyposażenie, w tym:
  - Trójkąt ostrzegawczy<sup>3)</sup>,
  - Tachograf (odpowiednio zaplombowany)<sup>3)</sup>,
  - Urządzenie ograniczające prędkość jazdy<sup>3)</sup>.
- Współczynnik pochłaniania<sup>3), 4)</sup>.

Miejscowość

Data

Podpis i pieczęć

Uwaga: Następną kontrola dopuszczająca do ruchu przed<sup>5)</sup>: .....

<sup>1)</sup> Dotyczy także naczepy.

<sup>2)</sup> Podać typ przyczepy, jeżeli certyfikat jest wydawany dla przyczepy.

<sup>3)</sup> Nie dotyczy przyczepy.

<sup>4)</sup> Zgodnie z Regulaminem EKG ONZ R24.03, z późniejszymi zmianami lub z dyrektywą 72/306/EWG, z późniejszymi zmianami.

<sup>5)</sup> 12 miesięcy po dacie kontroli i najpóźniej przed końcem tego samego miesiąca.

---

\* Dyrektywa 96/96/WE w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich dotyczących badań przydatności do ruchu drogowego pojazdów silnikowych i przyczep, zmieniona dyrektywą 1999/52/WE, dla celów rezolucji CEMT/CM (2001)9/Final z dniem 26 czerwca 2009 r. została zastąpiona przez dyrektywę 2009/40/WE z dnia 6 maja 2009 r. w sprawie zdolności do ruchu drogowego pojazdów silnikowych i ich przyczep.

Certificate N<sup>o</sup>: .....**B – wersja w języku angielskim****ECMT Certificate of Roadworthiness Test for Motor Vehicles and Trailers<sup>1)</sup>**

Registration Number:
Certificate of compliance Number:
Vehicle Type and Make <sup>2)</sup> :
Vehicle Identification Number (VIN):
Engine Type/Number <sup>3)</sup> :

The

*[Name and address of the Company or Authority]*

Body or Establishment designated and directly supervised by the State of Registration for the purpose of UNECE Agreement of 1997, or of the UNECE Consolidated Resolution R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) as amended in 2001 (TRANS/WP.1/2001/25) or as subsequently amended, or of Directive 96/96/EC as amended by Directive 2003/27/EC or as subsequently amended,

hereby confirms that the said vehicle is in compliance with the provisions of the texts above, including at least the following items to be compulsory checked:

- Braking systems (including antiblocking systems, compatible with the trailer and vice-versa)
- Steering wheel<sup>3)</sup> and steering devices
- Visibility
- Lamps, reflectors and electrical equipment
- Axles, wheels, tyres and suspension (including minimum tread depth of tyres)
- Chassis and chassis attachments (including rear and lateral protective devices)
- Other equipment, including:
  - Warning triangle<sup>3)</sup>
  - Tachograph (presence of and integrity of seals)<sup>3)</sup>
  - Speed limitation device<sup>3)</sup>
- Absorption coefficient<sup>3), 4)</sup>

Place

Date

Signature and stamp

Note: Next roadworthiness test required before<sup>5)</sup>:

<sup>1)</sup> Semi-trailers included.

<sup>2)</sup> Trailer type, if trailer.

<sup>3)</sup> Not applicable to trailer.

<sup>4)</sup> According to UNECE regulation R24.03 or as subsequently amended, or to the Directive 72/306/EEC or as subsequently amended.

<sup>5)</sup> 12 months after the date of the test, and at the latest before the end of this same month.

Nr. des Nachweises: .....

**C – wersja w języku niemieckim****CEMT – Nachweis der technischen Überwachung für Kraftfahrzeuge und Anhänger<sup>1)</sup>**

Zulassungsnummer:
Nummer des Nachweises der Übereinstimmung:
Fahrzeugtyp und Marke <sup>2)</sup> :
Fahrzeugidentifizierungsnummer (FIN):
Motortyp/Numer <sup>3)</sup> :

Die

*[Name und Anschrift des Unternehmens oder der Behörde]*

Behörde oder Einrichtung, die vom Zulassungsstaat im Sinne der UN-ECE Abkommen von 1997 oder der UN-ECE Resolution R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) in der Fassung von 2001 (TRANS/WP.1/2001/25) oder in einer später geänderten Fassung, oder der Richtlinie 96/96/EG in der Fassung der Richtlinie 2003/27/EG oder in einer später geänderten Fassung namhaft gemacht und direkt überwacht wird,

bestätigt hiermit, dass das genannte Fahrzeug den Bestimmungen dieser Texte entspricht einschließlich zumindest der folgenden Punkte:

- Bremsanlagen (einschließlich Antiblockiervorrichtung, kompatibel mit dem Anhänger und umgekehrt)
  - Lenkrad<sup>3)</sup> und Lenkanlage
  - Sichtverhältnisse
  - Leuchten, Rückstrahler und elektrische Anlagen
  - Achsen, Räder, Reifen und Aufhängungen (einschließlich minimale Reifenprofiltiefe)
  - Fahrgestell und am Fahrgestell befestigte Teile (einschließlich hinterer Unterfahrschutz und seitliche Schutzvorrichtungen)
- Sonstige Ausstattung einschließlich:
  - Warndreieck<sup>3)</sup>
  - Kontrollgerät (Vorhandensein und Unversehrtheit der Siegel)<sup>3)</sup>
  - Geschwindigkeitsbegrenzungseinrichtung<sup>3)</sup>
- Absorptionskoeffizient<sup>3), 4)</sup>

Ort

Datum

Unterschrift und Stempel

Hinweis: Nächste technische Überwachung erforderlich vor<sup>5)</sup>:

<sup>1)</sup>Einschließlich Sattelanhänger.

<sup>2)</sup>Anhängertypen, wenn Anhänger.

<sup>3)</sup>Für Anhänger nicht anwendbar.

<sup>4)</sup>Gemäß UN-ECE Regelung R24.03 oder in einer später geänderten Fassung oder der Richtlinie 72/306/EWG oder in einer später geänderten Fassung.

<sup>5)</sup>12 Monate nach dem Datum des Tests und spätestens vor dem Ende dieses gleichen Monats.